

ΑΠΟ ΕΝΟΜΕΝΟ 10<sup>ο</sup> ΠΛΕΝΥΜ  
ΤΥ ΤΣΚ ΚΕ ΤΥ ΤΣΚΚ ΤΙΣ ΚΠ(ΜΠ)Υ

46 229

# ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΖΙΤΙΜΑ ΣΤΙΝ ΥΚΡΑΝΙΑ

ΕΚΔΟΣΙ  
ΤΤ ΥΚΡΑΝΙΚΥ ΚΡΑΤΙΚΥ ΕΚΔΟΤΙΚΥ  
ΤΟΝ ΕΘΝΙΚΟΝ ΜΙΟΝΟΤΙΤΟΝ  
ΜΑΡΙΥΠΟΛΙ 1934





D-1

203a.

ΑΠΟ ΕΝΟΜΕΝΟ Χ. ΠΛΕΝΥΜ  
ΤΥ ΤсК. ΚΕ ΤсКК. ΚΠ(ΜΠ)Υ.

# ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΖΗΤΗΜΑ ΣΤΗΝ ΥΚΡΑΝΙΑ

Γ.Π.Β. в ЛНГР.

У. 1934 г.

АКТ № 135

ΤΟ ΝΤΟΚΛΑΤ ΤΥ Σ. ΚΟΣΙΟΥΡ

Ο ΛΟΓΟΣ ΤΥ Σ. ΠΟΣΤΙΣΣΕΒ

Ο ΛΟΓΟΣ ΤΥ Σ. ΠΟΠΟΒ

Ο ΛΟΓΟΣ ΤΥ Σ. ΛΙΥΜΠΤΖΕΝΚΟ

ΚΕ Ι ΑΠΟΦΑΣΙ ΠΑΝΟ ΣΤΑ ΚΟΝΤΙΝΑ  
ΚΑΘΙΚΟΝΤΑ ΤΙΣ ΕΦΑΡΜΟΓΙΣ ΤΙΣ ΕΘΝΙ-  
ΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΣΤΗΝ ΥΚΡΑΝΙΑ.

323.1



- 
- 
- Δόθηκε για στιχιοθέτις 25/XII—33.—
  - Επιτράπηκε για εκτίποι 2/I—34. —
  - Εκδοτικό εθνικόν μιονοτ. -Ε.Τιράζ 1000
  - Αριθμός παραγγελίας 9167.
- 
- 

---

ПЕРЕВОД П. МАНЧХА И Х. АКРИТ  
ОТВЕТ. РЕДАКТОР Л. ЛЕО

---



ΤΑ ΑΘΡΙΖΜΑΤΑ ΚΕ ΤΑ ΣΙΜΑ  
ΠΡΟΒΛΙΜΑΤΑ ΤΥ ΠΕΡΑΖΜΥ  
ΤΙΣ ΕΘΝΙΚΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΙΣ  
ΣΤΙΝ ΥΚΡΑΝΙΑ

ΤΟ ΝΤΟΚΛΑΤ ΤΥ ς. ΚΟΣΙΟΡ Σ. Β. ΣΤΟ  
ΝΟΕΜΒΡΙΑΝΟ ΕΝΟΜΕΝΟ ΠΛΕΝΥΜ  
ΤΥ Τς.Κ. ΚΕ Τς.Κ Κ. ΚΠ(μπ.)Υ

---





Σύντροφε! Τα αθρίζματα (ιτόγι) το νικοκiriάτικο κε  
κουλτόρνικο χτίσιμo στin Υκρανία απ' τι μαρέα το πέραζιμο τις  
λενινιστικές εθνικές πολιτικές τόρα ίνε άλιαχ στον κερό-τος  
κε ταμάμ χριαζόμενα.

Ι ανάνκι να κάνουμε αφτά τα αθρίζματα κσιθέν απ' τιν  
ντουιάτικι οπςτανόφκα, απ' αφτό το φάκτ, ότι ι Υκρανία χά-  
λι σοσταθόνι κε αχοπαράιφτο κομάτι τις ΕΣΣΔ, θρίσκετε  
στο κέντρο τις προσοχής κε τον λυγάς λυγάς θυζζντελένιε τον  
ιμπεριαλιστόν.

Ι ανάνκι να κάνουμε αφτά τα αθρίζματα κσιθέν απ' αφτό,  
ότι ι ΚΠ(μπ.)Υ στο στερνό τον κερό πέρασε άλιαχ σοβαρό  
πολέμιζμα με τον υκρανικό νατσιοναλιζμό κε το χτίπιζε με  
ένα γράδα αποφασιστικά χτιπίματα.

Χριάζετε να κάνουμε τα αθρίζματα το πολέμιζμο με το  
κενόριο νατσιοναλιστικό υκλόν, πο γιωρυχλέφκιντον απτον  
Ν. Α. Σκρίπνικ.

Κε στο στερνό χριάζετε να κάνουμε αφτά τα αθρίζματα,  
γιατί ίστερα απ' το λόγο το ειν. Πόστιςσεθ στο πλένυμ το  
Τς.Κ ΚΠ(μπ.)Υ, πο έγινε τον Ιόνι πέρασαμε εόλες τις παρ-  
τινι οργάνοσεσ πλατί ομπεζζντένιε το ζίτιματος για το  
πέραζιμα τις εθνικές πολιτικές κε για αφτά τα προρίθια, πο  
πέρασανε σε μας στο φρόντο το εθνικό-κουλτόρνικο χτίσιμo.



## 1. ΤΟ ΝΙΚΟΚΙΡΙΑΤΙΚΟ ΚΕ ΤΟ ΚΥΛΤΥΡΝΙΚΟ ΟΣΙΜΟ ΤΙΣ ΣΟΒΙΕΤΙΚΙΣ ΥΚΡΑΝΙΑΣ

Το πρότο κε το βασικό, πυ χριάζετε να χαράκουμε όττι, κάνουμε τ' αθρίζματα το πέραζμο στην Υκρανία τις λενινιστικές εθνικίς πολιτικίς, ίνε το άλιαχ μεγάλο νικοκιριάτικο κε το κυλτύρνικο όσιμο τις χόρας, αφτί ι αποφασιστική επιτιχία-μας στο τελιοτικό λικθιντάρίζμα τις εμπιρνίς κολονιάλνι κατástασις τις Υκρανίας κε το δικό-τις κυλτύρνικο πέμνιμο πίσο. Το γιγαντένιο νικοκιριάτικο κε κυλτύρνικο όσιμο ίνε φακτ αχαθγαλίδο κε ίσο. Ατύτο το όσιμο ι πάρτια-μας κε κάτω απ' το δικό-τις ρυκοθότστθο ι εργάτες κε χοριάτες τις Υκρανίας το κατάχτισαν πάνο στι βάσι το στενό αδερφικό σοιού με το ροσικό προλεταριάτο, με το προλεταριάτο κε τος χοριάτες όλις τις Σοβιετικίς Ένωσις, με ζμιγμένο ιροικό πολέμιζμα χέρι με χέρι για τι δουλιά το σοσιαλιζμό, χαρσού στον τακσικό ντυσσ-μάνο, χαρσού στους νατσιοναλιστές, χαρσού στην πετλιύροδστζίνα, τιν κυλακιά χαρσού στην υκρανική, ρύσικι κοντρεβολιύτσια, χαρσού σ' όλι τι ντυνιάτικι μπυρζουαζία.

Στα αθρίζματα τις δουλιάς-μας στο πέραζμα τις λενινιστικές εθνικίς πολιτικίς, ι νικοκιριατικο-ικονομική μαρέα το ζιτίματος έχι λον μεγάλη σημασία. Ο σιν. ΣΤΑΛΙΝ στο XII σινέδριο τις πάρτιας, όταν ένα—διο σίντροφι στο λόγο-τους μαγανάιθαν να γιαγαλατρέβουν το πέραζμο τις λενινιστικίς εθνικίς πολιτικίς στα ζιτίματα τις γλώσσας, τó σχολιό, ίπε:

«Κάμποσι -απ' τος σιντρόφους-μας νυνίζον, ότι αν θγάλον στο πρότο πλάνο το ζίτιμα για τα σχολιά, για τι γλώσσα, ταπλός μ' αυτό αντάμα πιρέλσανε το θκάρ. Δεν ίνε σωστό, σίντροφι, πας τα σχολιά μακρά δεν παένις, αφτά τα σχολιά αναπτίςουντε (ραζδιδάιυτσια), κ' ι γλώσσα αναπτίςετε, μα το νεράδενστθο φακτί-τςεσκι απομένι κε ατύτο ίνε ι βάσι για όλες τις νετο-



δολεπθες κε τις τρένιες. Εδώ μόνο με τα σχολιά κε με τι γλώσα δεν χυτχαρέφκις, εδώ χρειάζεστε πραγματικό, ριστιματικό, πιστιμένο τεκμήλ προλεταριακό γιαρτίμ απτι δικί-μας τι μαρέα στις δουλεφτάδικες μάζες, τον εθνικοτίτον, πυ απομένουν πίσο κε στο κουλτόρνικο κε στο νικοχιριάτικο φρόντο. Χριάζετε απτα σχολιά κε απ' τιν γλώσα μπαςσχά, το ροσικό προλεταριάτο να πάρι όλα τα μέτρα στ' αφτό, ότι στις ουκράινες, στις ρεσπούμπλικες, -πυ απέμναν πίσο στο κουλτόρνικο φρόντο, μα απέμναν αφτές πίσο όχι απτο δικό-τους χαμπαιάτ, μα απτο, ότι ντράναναν πάνο-τους χάλι πιγαίδα τυ σιριό,—να πετίχουμε, όστε σ' αφτές τις ρεσπούμπλικες, να ίνε χτιζμένα κέντρα τις διομιχανίας (προμίσσλενοστι)».

(ΣΤΑΛΙΝ. Απ' το ντοκλάτ στο XII σινέδριο τις ΡΚΠ(μπ.).)

Αλίθια, ι Υκρανία έμπρο-πα ήταν σκετικά (οτνοσίτελνο) διομιχανική χώρα. Μα ίνε φανερό, ότι αφτό, πυ έλεγε ο σιν. Στάλιν, ιλμπέτ, ίνε κε για τιν Υκρανία. Αφτές ι ουκαζάνιες δεν μπόρναν να μι θαλθύν σα βάσι στο πέραζμα τις εθνικίς-μας πολιτικίς στιν Υκρανία, γιατί για να λιχβιντάρουμε τεκμήλ τιν εμπιρνί κολονιάλνι εκσάρτισι (ζαθίσιμοστ) τις Υκρανίας, χριάζιντον κενύρια να αναδιοργανόσουμε τιν ικονομία τις Υκρανίας, να κάνουμε δυνατί διομιχανική βάσι για το ρίκομα όλυ τυ νικοχιριώ, για το όσιμο τις κουλτύρας. Το τεκμήλ εθνικο ράθεν-στβο μπορί να νιστί κε να εκσασφαλιστί με τι νικοχιριάτικι ανάπτυκσι.

Μα εκσασφάλισε (ομπεςπέτζιλ) ι αδερφική ένοσι τον ουκρανόν εργατόν με τυς ρόσυς εργάτες κε χοριάτες το λιχβιντάριζμα αφτίς τις εμπιρνίς κολονιάλνι κατάστασις (πολοζζέ-νιε), εκσασφάλισε αφτί τι χριαζόμενι νικοχιριάτικι ανάπτυκσι



## 1. Η ΕΘΝΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΤΗΝ ΥΚΡΑΝΙΑ — ΙΝΕ Η ΔΥΛΙΑ ΟΛΙΣ ΤΙΣ ΠΑΡΤΙΑΣ-ΜΑΣ

Όταν μελετίσαμε το ζήτημα, που στέκιντον έμπρο, πολύ σίντροφι εσστά έλεγαν για τι μεγάλη σημασία του γιαρτίμ, που μας έδωσε η ΚΕ τις ΒΚΠ(μπ) στο πολέμιζμα για το λικβιντάριζμα του πέμνιμυ πίσω τις Υκρανίας στη δυλιά του χοριά-τικυ-νικοκιριύ. Μα όλο αυτό το πολέμιζμα, σίντροφι, ήταν ελιχτά σιδεμένο με το νταγατράιμο τις υκρανικές κοντρεβολιούτσιας. Εγώ ήθελα να που, ότι το καθημερινό-μας πολέμιζμα χαρσσύ στην υκρανική κοντρεβολιούτσια κε χαρσσύ στα νατσιο-ναλιστικά υκλόν στις γραμές τις πάρτιάς-μας, χοριστά χαρσσύ στο υκρανικό νατσιοναλιστικό υκλόν, που επικεφαλής-του ήταν ο Σκρίπνικ, το πολέμιζμα, που δόκεν φανερά αποτελέσματα στους στερνός μίνες ίστερα απ την απόφασι τις ΚΕ τις ΒΚΠ(μπ) απ τις 24 του Γενάρι, πέρανεν κάτω απ το παν-τοτινό κονκρέτνι ρυκοθόντστβο κε με το μεγάλο γιαρτίμ τις ΚΕ τις ΒΚΠ(μπ)—του σιν. Στάλιν κε του σιν. Καγανόβιτς.

Τύτο-μας δίχνι, τίλογο μεγάλη σημασία έχει η εθνική πολιτική στην Υκρανία, το δικό-τις πραχτικό πέραζμα για όλι-μας την "πάρτια!"

Εγώ ήθελα κι' άλλο, σίντροφι, να χαράκσο, ότι το πολέ-μιζμα τις ΚΠ(μπ)Υ στο στερνό τον κερό χαρσσύ στον υκρα-νικό νατσιοναλισμό, χαρσσύ στα απομινάρια του κυλάκυ, που υστραέβι αυτό το νατσιοναλισμό κε χαρσσύ στα υκλονίστσει ελεμέντια στις γραμές τις πάρτιας, αυτό το πολέμιζμα, που περάζαμε στους στερνός μίνες κε έτσι το περάζουμε κε τώρα, καμία-πα δε θα ήταν τέτιο επιτιχιμένο, έντιριμ η ΚΠ(μπ)Υ κάμποσα χρόνια πίσω δε θα πέρανε σχολιό στο πολέμιζμα με το εσυμκιζμό κάτω απ' το ρυκοθόντστβο του σ. Καγανόβιτς. Το όπιτ αυτό το πολέμιζμυ, που ήταν έμπρο, φανερά όπλισε



τιν πάρτια-μας, τιν δινάμοσε, τιν έκανε γιартίη στι μπολσε-  
βίικι διαπεδαγόγισι, έκανε δινατό θεμέλιο για τις τορινές-μας  
νίκες πας τον υκρανικό νατσιοναλισμό, πάνο στους νατσιοναλι-  
στικός υκλονιστές στις γραμές τις πάρτιας-μας.

Εγώ δε θα στέκυμε πας τι δουλιά, πυ πέρασε ι ΚΕ  
στο στερνό τον κερό για να νταγατραίσι τυς νατσιοναλιστές,  
για να τεμιζλαίσι απ' αφτός τα λυγάς-λυγάς καθιδρίματά-μας,  
σαν τι ВҮАН χ/νικοхиριάτικι Ακαδιμία, ВҮАМΛІН το  
ινστιτύτο τις γλωσσολογίας κ. τ. λ. Έτσι-χαντάρ κε εγώ δε  
θα στέκυμε ποντρόμπνο πας τι χαραχτιστικί τυ υκλόν τυ  
Σκρίπνικ. Πας αφτό κε' μόνο εγώ άρταχ ίπα στο χαρκοβίτικο  
ακτίβο. Δε θα σταθό ποντρόμπνο πας τα πραχτικά προβλί-  
ματα, δε θα δεφτερόνο αφτό, γιατί όλι εσίς το διαβάσατε  
στις θέσεις.

Εγώ ίθελα, σίντροφι, να κάνο ένα γράδα παρατίρισε  
για τι ντυνιάτικί-μας κατάστασι.

## II. I ΥΚΡΑΝΙΚΙ ΚΟΝΤΡΕΒΟΛΙΥΤΣΙΑ ΥΣΣΑΝΕ- ΒΙ ΣΤΟ ΝΤΥΝΙΑΤΙΚΟ ΙΜΠΕΡΙΑΛΙΖΜΟ

Το μπίτεμα τις σχετικές σταμπιλιζάτσιας τυ καπιταλι-  
ζμού, το πέραζμα στο κενύργιο τυρ για επανάστασε κε ντυ-  
κόςσα σιμένι μεγάλο όσιμο τυ φόβυ τις ιντερθέντσιας χαρσσύ  
στιν ΕΣΣΔ, πρότα απ' όλα απτι μαρέα τυ Ντάλνι Βοστόκ.  
Ο γιαπονέζικος ιμπεριαλισμός στέχετε τόρα επικεφαλίς σ' αφ-  
τές τις δίναμες, πυ άμεσα τιμάχκυνε στο αντισοβιετικό ντυ-  
κόςς. Κε πας το γιαπονέζικο ιμπεριαλισμό υσσανέβι ι υκρα-  
νική κοντρεβολιύτσια.

Ακόςτε, χυντζζυρλίδχα τί γράφι τόρα το «NOBI  
TZAS», λεγάλνι όργανο τυ υκρανικό φασισμού, πυ θγένι,  
σαν φανερός σοιύζνικος τυ γερμανικό φασισμού.

«Μα ότε ι Μαντζζυρία με τα 30 μιλιόνια τυ



Το πλένυμ προτίνι στο Βινίτσκι κε το Κίεφσκι Ομπκόμ να σικάζυνε στο χριαζύμενο πσέλος τιν πολιτικί κε τιν κουλ-  
τόρνικι δουλιά ανάμεσα στους πολιάκους τον όμπλαστ-τους. Το  
πλένυμ θάλι πας το Οδέςκι, Ντνιεπροπετρόφσκι, Κίεφσκι  
Ομπκόμ να πάρυνε όλα τα χριαζύμενα μέτρα για τιν καλι-  
τέρεψι τις δουλιάς στα νεμέτσκι τα ραιόνια κε ανάμεσα στο  
νεμέτσκι κόζμο.

Το πλένυμ προτίνι στο Πολιτμπιυρό το ΤςΚ ΚΠ(μπ)Υ  
να χαράκσι κε να περάζι στο ζίσμο τις μεροπριάτιες, πυ  
εκσασφαλίζυνε τιν κσετίλικσι το κουλτόρνι χτίσιμυ στι Σοβιετικί  
Μολτάθια στον έμπρο τον κερό, το μεγάλομα το πολέμιζμυ  
με τα μπουρζζουαζικο-νατσιοναλιστικά елеμέντια στι Μολτάθσκι  
ρεσπύμπλικα κε τιν καλιτέρεψι τις δουλιάς στο ετίμαζμα τον  
μπολςσεβίικον μολτάθσκι κάδρον.

\* \* \*

Ι μεγαλο-κρατικί ρύσι εσοβινιστές κε ι ουκρανί νατσιονα-  
λιστές μαχαναέθυνε να μπιλτραίσυνε το αποφασιστικό πολέμι-  
ζμα τις πάρτιας με τα πετλιύροφσκι елеμέντια, χάλι ρεβίζια  
τις εθνικίς πολιτικίς. Χριάζετε να δόκωμε λον αποφασιστικό  
οτπόρ ε' αφτά τα πσεματικά κε προβοκατσιόνι μαχανέματα.  
Το νταγατράιμο το ουκρανικό νατσιοναλιζμό, το νταγατράιμο  
τον νατσιοναλιστόν ντθουρύσνικον, πυ χύσταν στιν πάρτια,  
ίνε λον χριαζύμενο υσλόδιε κε ένα απ' τα βασικά κομάτια  
τις μπολςσεβίικισ ουκρανιζάτσιας. Πραγματοπιόντας αφτό το  
ραζγρόμ ι πάρτια θα κυτέθι λον αποφασιστικό πολέμιζμα  
χαρσσύ στο μεγαλο-κρατικό εσοβινισμό, πυ ας τ' ασλίτ ίνε  
πιτάτελνι ιστότζνικ το ουκρανικό νατσιοναλιζμό. Ι πάρτια θα  
νταγατρέθι τα μικρά-πα αν ίνε μαχανέματα το ρεβάνςς απ' τι  
μαρέα τον ρόσον μεγαλο-κρατικόν εσοβινιστόν, τις ποπίτκες  
να πατζαρίζυν τιν ανάπτικσι τις μπολςσεβίικισ ουκρανιζάτσιας  
στον έμπρο τον κερό.



Η πάρτεια θα νταγατραίσι αχίεφτα στον έμπρο τον κερό-  
πα όλα τα μαγανέματα τις ρεθίζιας τον αποφάσεων το XII  
και XVI παρτίινι σινέδριον με το στζόπαζμο τον φράζουν για  
αυτό, ότι το εθνικό ζίτιμα άρταχ έσοσεν, ταπλός, στιν άκρι-  
το, ότι ι εθνικές ρεσπύμπλικες άλο δε χριάζοντε. Αυτό το  
στζόπαζμο με τιν αριστερί φράζι απ' τι μαρέα τον μεγαλο-  
κρατικόν ρόσον εσοδινιστόν κιλίχκιντον και κιλίχκετε-πα στιν  
αδυνατοσίινι τις διχτατορίας το προλεταριάτο και τις σοβιετικές  
εκσυσίας στο τορινό μομέντ το καφτερύ τακσικό πολέμιζμό  
και ίνε ίσο μπικιτράιμο τις κοντρεβολιούτσιας. Έμπρο-μας στέ-  
κετε το πρόβλημα το δινάμομυ τις διχτατορίας το προλετα-  
ριάτο, το δινάμομυ το κράτους τις προλεταριακίς διχτατορίας  
—τις ΕΣΣΔ, το δινάμομυ τον εθνικόν ρεσπύμπλικον, το  
ίνε ανκαλιαζμένες στιν ΕΣΣΔ.

Δε χριάζετε να ζμονόμε τα λόγια το σιν. Στάλιν για  
αυτό, ότι :

«Το αράτεμα το χάλαζμο τον νατσιονάλνι ρεσ-  
πύμπλικον και όμπλαστ στι σιμερινί ιστορικί περίοδο,  
ίνε αράτεμα ρεακτσιόνι, το ίνε γιουρυχλαιμένο χαρσσύ  
στα ιντερέσα τις διχτατορίας το προλεταριάτο».

(Ι. Στάλιν).

Το πέραζμα στον έμπρο τον κερό τις γενικίς γραμίς  
τις πάρτιας, ι μπολσεβέικι ιντυστριαλιζάτσια και κολεχτιβι-  
ζάτσια, το δινάμομα το παρτίινι ρυκοδότσου, με το χτίσιμο  
τις υκρανικίς σοβιετικίς κυλτύρας και το γοσυτάρσθενοστ, θα  
εκσασφαλίσυνε στο έρχετε τον κερό-πα, το επιτιχιμένο πέρα-  
ζμα τις μπολσεβέικικις υκρανιζάτσιας, το τελιοτικό νταγατράιμο  
τις νατσιοναλιστικίς κοντρεβόλιούτσιας, το έζμιγμα όλον τον  
εθνικοτίτον τις Σοβιετικίς Υκρανίας στον έμπρο τον κερό για  
τιν πραγματοπίσι τον προβλιμάτον το σοσιαλιστικό χτίσιμο,  
για το δινάμομα τις Σοβιετικίς Υκρανίας στον έμπρο τον κε-



1773  
22

Джм-117 54/23 №46

Стат. форм. 110×150. печ. лист.  $11\frac{3}{4}$  — Тіраж 1000. в листе 2,108

Міскліт—2640

Маріупіль, держдрукарня. —Зам. 9167.

Джм-73/43сх-25